



# XXVII SALÓN INTERNACIONAL DE MINITEXILES

## CATÁLOGO 2024



**CAAT**  
Centro Argentino de Arte Textil

# XXVII SALÓN INTERNACIONAL DE MINITEXILES 2024

Este año nuevamente el **CAAT** nos convoca para celebrar el **XXVII Salón Internacional de Minitextiles**.

La propuesta en esta categoría es un verdadero desafío para los artistas que deben, en tan pequeña pieza, expresar un concepto utilizando técnicas, materialidad y texturas que les son propias a esta disciplina, porque en la miniatura, cada uno de sus aspectos cobra una significativa relevancia.

Es importante destacar que varios de los trabajos presentados tendieron hacia una medida más reducida que al máximo establecido en el reglamento, planteando así un reto muy interesante. La variedad de técnicas utilizadas, es algo que también debemos subrayar, ya que nos muestran una gran riqueza de intereses y miradas por parte de los artistas participantes.

Todo esto es lo que van a poder apreciar en este catálogo que reúne a las obras premiadas y seleccionadas. Los invitamos a recorrerlo teniendo presentes las palabras de Gastón Bachelard en *La poética del espacio*: "*La miniatura es uno de los albergues de la grandeza ... Lo minúsculo abre el mundo*".

**Adriana Antidin, Isabel Mozzoni y Susana Bredt**

*Jurado de selección*

# XXVII SALÓN INTERNACIONAL DE MINITEXILES 2024

## PRIMER PREMIO

**Paola Balcaza**, Había una vez...

## SEGUNDO PREMIO

**Jimena Risso**, Ambivalencia

## TERCER PREMIO

**Alicia Antich**, Las escribas

## MENCIONES

**María Belén Márquez**, Cosmovisión Textil

**Dolores Oneto**, Transparencia de lo íntimo

## PARTICIPANTES

**Marina Btesh**, Todo se puede tejer | **María Cristina Abraham**, Inmanencia | **Agnieszka Chrzanowska-Malys**, The world touches us when we touch it | **María Fernanda Furguelle**, Disruptor M | **Agostina Aguer Lanosa**, Me llamo | **Analia Martini**, La cueva de Etruria | **Laura Soboleosky**, Ecocidio | **Katharina Krenkel**, Ten and a half Acorns | **Claudia Bavagnoli**, O que rasga tua carne? | **Marian Cvik**, Horizonte en llamas II | **Gabriela Costa**, Lo que el viento...no se llevo | **Paula Diringer**, Siphonophorae V | **Silvia Japkin Szulc**, Siku | **Mabel Miranda**, Intimidades | **Atri Galván**, Mi casa en cenizas | **Lemuel Gandara**, Fuego fatuo | **Alejandra Pedernera**, Anhelos | **Pepa Carrillo**, Atrapados y sin salida | **Claudia Trapani**, Ngem | **Ariela Dulman**, Influencia del contexto | **Anabella Cerini**, Sin Título | **Paola Zambrano Velasco**, Paisaje Entramado | **Paulina Olgún**, La Persistencia del Legado | **Adriana Cavallari**, Pajaritos en la cabeza | **Gustavo Damián Sampayo**, Micro Universo 9 | **Rebeca Chemerinski**, Nocturno.

## JURADO

Adriana Antidin | Isabel Mozzoni | Susana Bredt

*Diseño de Catálogo:* Paola Balcaza.



## PRIMER PREMIO

Había una vez...

**Paola Balcaza**

---

Costura, bordado  
y fieltro amasado

“Un cronopio encuentra una flor solitaria en medio de los campos. Primero la va a arrancar, pero piensa que es una crueldad inútil y se pone de rodillas a su lado...”.

Inspirada en el cuento “Flor y cronopio” de Julio Cortázar, nace este pequeño mundo en donde un miedo inmenso y una flor nos hablan sobre el poder transformador de la ternura. Un miedo a no encajar, a que la vida pase sin que ocurra nada, nos deja en pausa. Pero si nos permitimos abrazar ese miedo, lo convertimos en el motor de nuestra creación. Solo necesitamos acercarnos a él, mirarlo, tocarlo suavemente y abrazar su belleza.



## SEGUNDO PREMIO

Jimena Risso

### **Ambivalencia**

---

Fieltro húmedo oxidado

El tiempo ha establecido su propio ritmo. Mis estructuras fueron sacudidas; ya nada transcurre como antes.  
El óxido marca el proceso del paso del confinamiento emocional al de la entrega, al encuentro en el abrazo.  
Las puntas de acero se irán debilitando pero sin bajar la guardia.  
Queda al desnudo mi vulnerabilidad.  
Necesito volar, pero no me sueltes.



## TERCER PREMIO

Alicia Antich  
**Las escribas**

---

Papel plegado e hilos  
en casita de cristal

Una casa de vidrio guarda palabras. Una mujer deja un poema en una tablilla de arcilla. La escritura, espacio para que se desarrolle en él la práctica de inscribir palabras, signos o símbolos tiene un significado especial en escritoras y poetas que desafían la violencia cultural y las barreras sociales, y han cuestionado las normas usando seudónimos. Preservando la escritura, han hecho del mundo un lugar donde es posible la polifonía, la textura de múltiples voces.



## MENCIÓN

María Belén Márquez  
**Cosmovisión Textil**

Bordado, tejido y collage

La obra "*Cosmovisión Textil*" busca crear una conexión entre lo ancestral y lo actual, entre lo artesanal y lo artístico. Nos invita a reflexionar sobre la identidad y la memoria colectiva, se intenta resaltar la importancia de preservar y valorar las tradiciones artesanales, al mismo tiempo fusionadas con técnicas y materialidades contemporáneas.



## MENCIÓN

Dolores Oneto

### Transparencia de lo íntimo

---

Construcción

REFUGIOS URBANOS.

De la cabaña primitiva al juego de la casita de un niño, podría ser hoy el "hogar" de una persona o de una familia, seres excluidos del sistema, que generan su vivienda en el espacio público. Construyen UN LUGAR, en el NO LUGAR, tejen su NIDO dentro del tejido urbano, un espacio donde cobijarse y generar intimidad con lo que otros desechan...

Recogiendo materiales encontrados, como pajaritos urbanos armando su nido, fui cosiendo una trama que intenta plasmar la FRAGILIDAD de éstos refugios, para que en su interior habite la semilla de la esperanza.





Marina Btesh

### **Todo se puede tejer**

---

Tejido con 2 agujas

El tejido a dos agujas es el procedimiento que permite pasar de la línea al plano. La línea se enlaza, se envuelve a sí misma y va creando una superficie. Por la propia característica del hilo es a la vez tridimensión.

El papel hoy es parte del universo textil y lo elegí para aplicar el mismo procedimiento. Encontré como "fabricar" el hilo de papel y así llegar al mismo resultado. Todo se puede tejer.



María Cristina  
Abraham  
**Inmanencia**

---

Bordado con pedrería  
sobre lienzo

*"Inmanencia"* explora la dualidad de lo efímero y lo eterno. Utilizando hilo, perlas y mostacillas, la obra invita a reflexionar sobre la permanencia en la transitoriedad. Cada elemento, meticulosamente integrado, no solo demuestra habilidad técnica, sino que también encarna preguntas profundas sobre la durabilidad de lo aparentemente frágil.



Agnieszka Chrzanowska-Malys  
**The world touches us when we touch it**

---

**El mundo nos toca cuando lo tocamos**

---

Papel de junco hecho a mano y bordado

El objeto fue creado a partir de un material orgánico, el junco. Es un boceto, una mirada dentro de lo más profundo de la realidad que acontece durante el acto creativo y también gracias a él. Durante el lento proceso de preparación y secado del material se crearon estos "*apuntes*" únicos, improntas del vegetal sobre las que bordé la imagen de las plantas. Es una historia sobre lo transitorio y frágil de la vida cotidiana.



María Fernanda Furguelle

### **Disruptor M**

---

Tela de algodón rayada sobre bastidor de madera

"*Disruptor M*", es el nombre de una obra, que forma parte de una serie llamada "*Disruptor*", serie que vengo trabajando desde el año pasado.

Plantea una estructura compositiva basada en la línea como herramienta de construcción, que en su constante se ve repentinamente alterada por pliegues que irrumpen en el espacio, provenientes de un pequeño orificio que provoca ciertas alteraciones y distintos movimientos visuales, explorando de esta manera ciertos efectos ópticos provenientes de la distorsión lineal.



Agostina  
Aguer Lanosa  
**Me llamo**

---

Costura a mano,  
bordado a mano,  
couching, patchwork  
a máquina, aplique

Intenté representar gráficamente mis experiencias personales con la disociación. Un momento donde uno se encuentra fuera de su propio cuerpo, flotando en el aire y mirándose desde afuera, sin poder volver sin importar cuántas veces SE LLAMA. Un momento donde nada de lo que se ve (o escucha, o huele, o degusta, o toca, o siente) parece real y es tan fácil olvidarse quién es uno; tan difícil poder decir "ME LLAMO...".



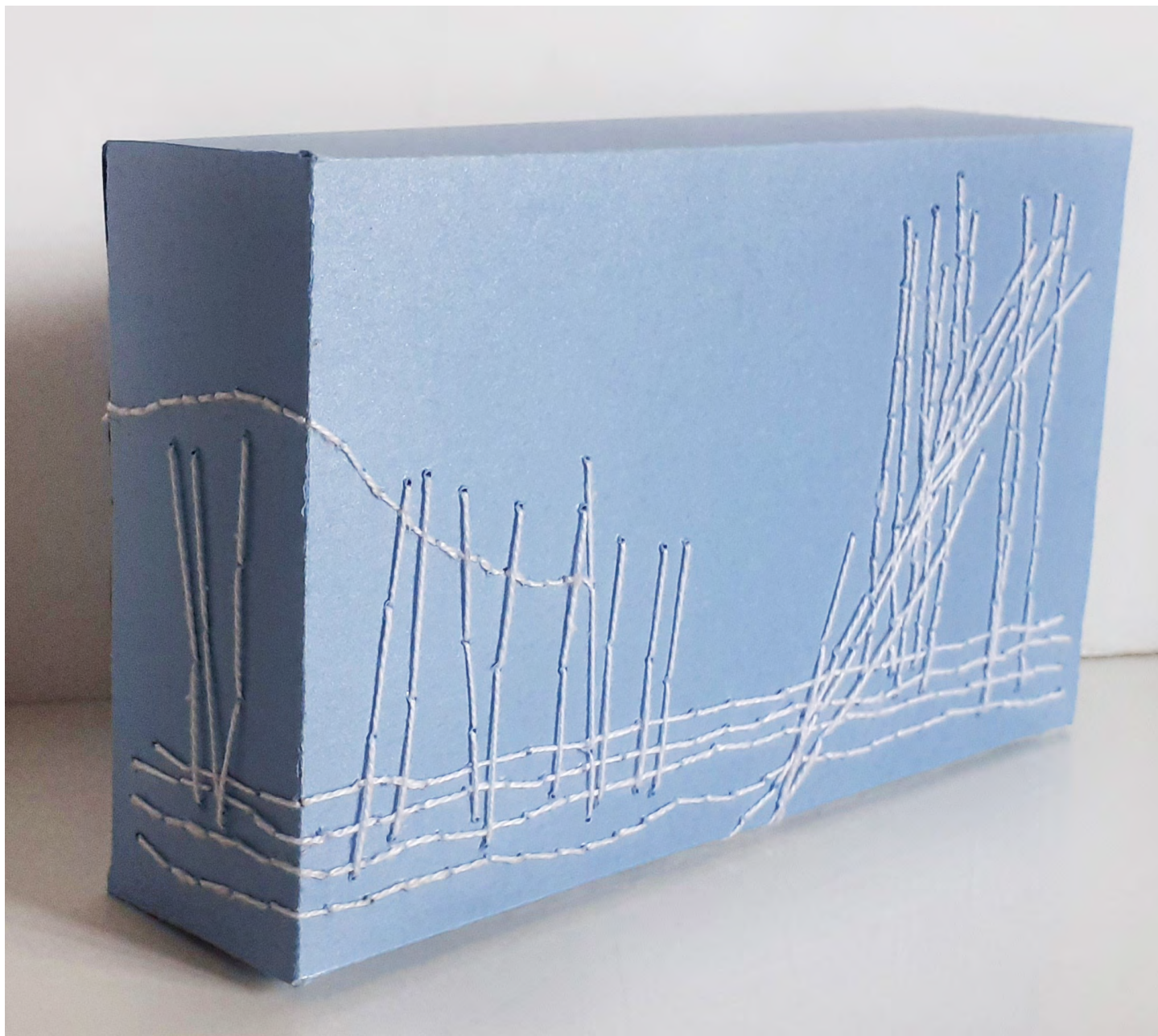
Analia Martini

### **La cueva de Etruria**

---

Bordado

La intención de esta obra es transmitir la esencia de lo vivido en la cueva de Etruria dónde los guardianes tenían el deber de proteger el círculo natural. Saurus, un perro permanecía alerta ante cualquier peligro. Las serpientes inculaban su veneno a quienes hiriesen a los soldados. Creemos en cada uno de nosotros y entre todos como sucedía en la cueva un universo con la misión de defender a la diosa Naturaleza.



Laura Soboleosky

### **Ecocidio**

---

Bordado sobre papel y plegado

Nací, vivo y trabajo en la ciudad de Rosario, a orillas del río Paraná, cuyas islas han sido incendiadas durante meses, en cuarentena.

Las imágenes que veíamos eran contradictoriamente, bellas y siniestras: día y noche aparecían en el paisaje litoraleño nubes de humo y de fuego.

Mi obra pretende ser una denuncia de este ecocidio.



Katharina Krenkel  
**Ten and a half Acorns**

---

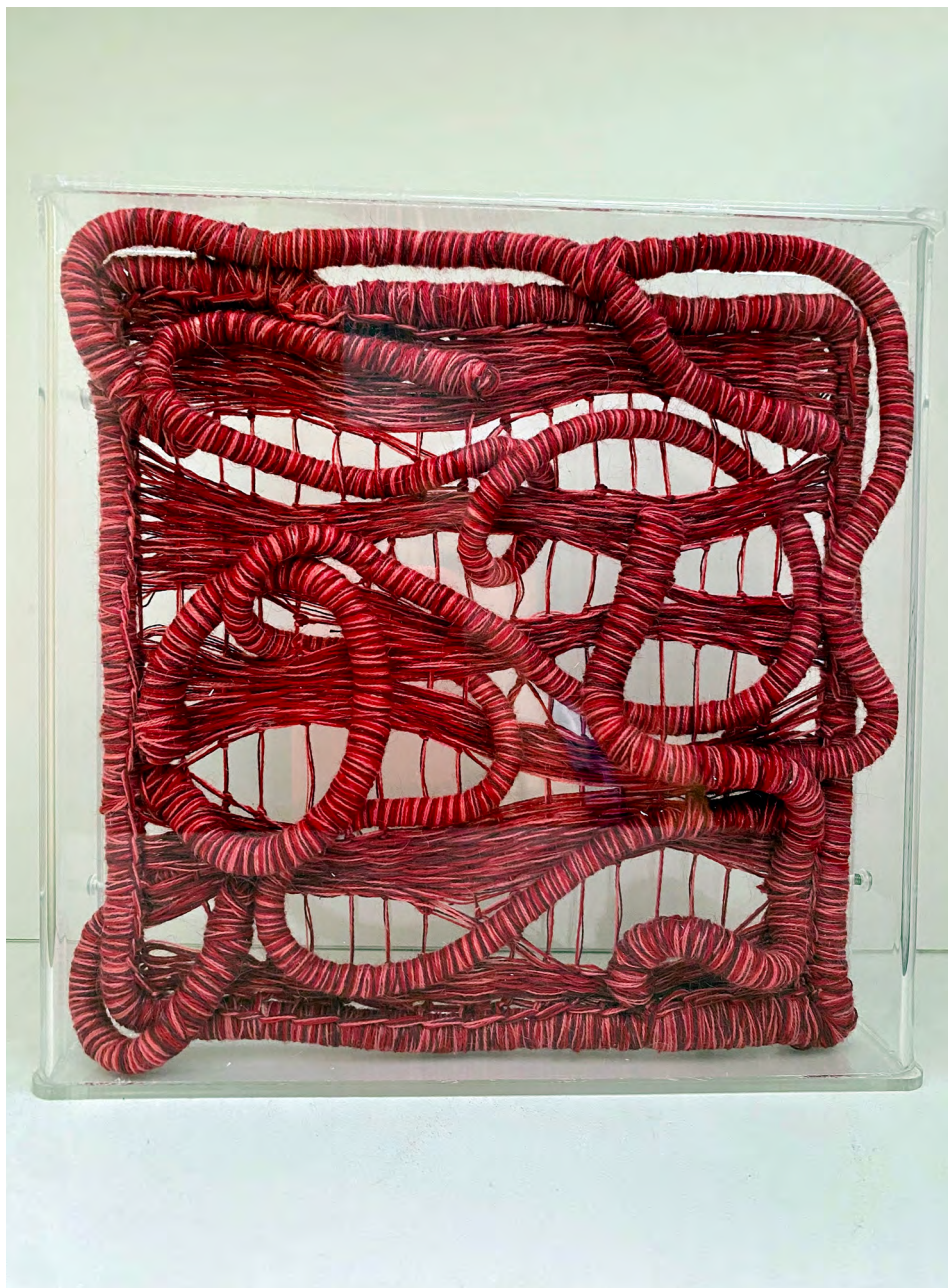
**10 bellotas y media**

---

Crochet

La naturaleza es grande y diversa y no siempre como pensamos que es o debería ser. Aquí hay otra selección de posibilidades que no se le ocurrieron a Dios o se perdieron en la evolución.





Claudia Bavagnoli

**O que rasga  
tua carne?**

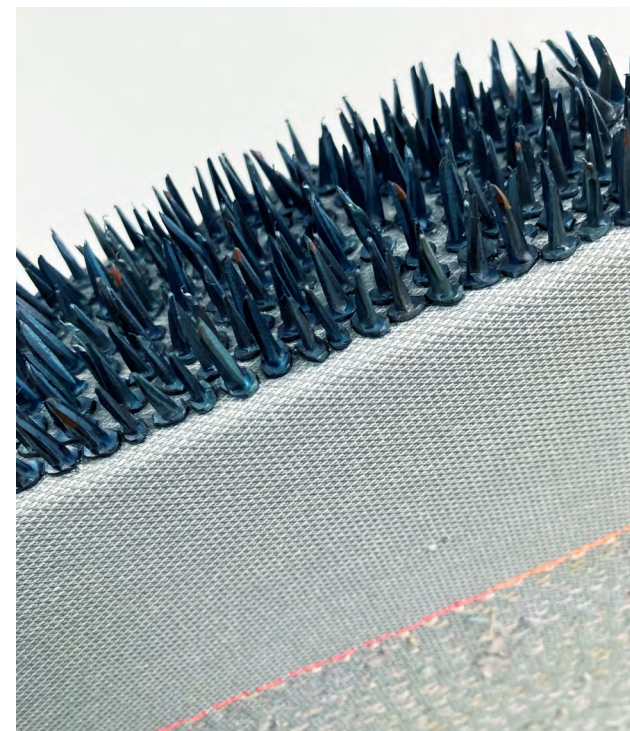
**¿Qué desgarrar tu carne?**

Telar manual con  
intervenciones libres.

La pieza, tejida en telar manual con intervenciones libres durante el proceso, está elaborada a partir de la combinación de 3 colores de hilo: rosa, rojo y burdeos, colores que representan músculos, carne humana.

La tela insertada en una caja de acrílico tiene agujeros en el tejido atravesados orgánicamente por cordones que se recubren con los mismos hilos que la pieza.

"¿Qué desgarrar tu carne?" representa el sentimiento visceral del ser humano, eso que lo desgarrar, que mueve sus entrañas, que trastoca la continuidad de las fibras musculares y las reorganiza, sacándolo de la inercia, haciéndolo sentir, palpitar.



Marian Cvik

## **Horizonte en llamas II**

---

Bordado, ensamble

Arden los humedales.  
A lo lejos divisamos el horizonte en llamas.  
Madre, cómo duele la furia.  
Madre, cómo duele la muerte.



Gabriela Costa

**Lo que el viento...  
no se llevo**

---

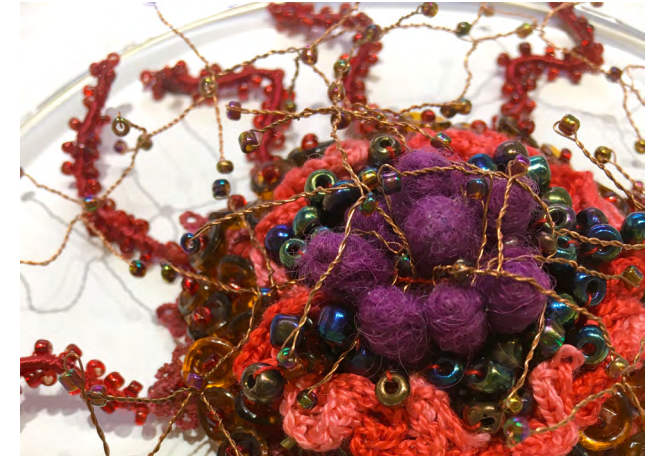
Pintado, endurecido y  
ensamblado a mano

Los ciclos en la vegetación, la transformación, al llegar el otoño la mayoría de los árboles cambian el color de su follaje, y luego con el viento, caen las hojas, poco a poco, es un sistema de autoprotección y ahorro de energía que las plantas activan cuando las hojas ya no les sirven para hacer la fotosíntesis, para luego entrar en una fase invernal.

A medida que caen sus hojas, la planta entra en un estado de baja actividad, con tal de reservar la energía para el momento de volver a florecer.

Las hojas caídas a veces se las lleva el viento, a veces no..... esas hojas podrían ser nuestros recuerdos, nuestras experiencias, nuestras vivencias y en el textil recuperado el recuerdo de quien ya no está con nosotros, quien supo cuidarnos, alimentarnos y protegernos.

Los otoños tienen esa magia de terminar un ciclo, y comenzar otro, el otoño podría ser madurez, el otoño y sus hojas volando con el viento, el juego natural de las transformaciones, el otoño es estar más adentro compartiendo una bebida caliente con nuestros abuelos, el otoño remite a introspección y tal vez, porque no autoprotección como en los árboles al llegar el otoño.

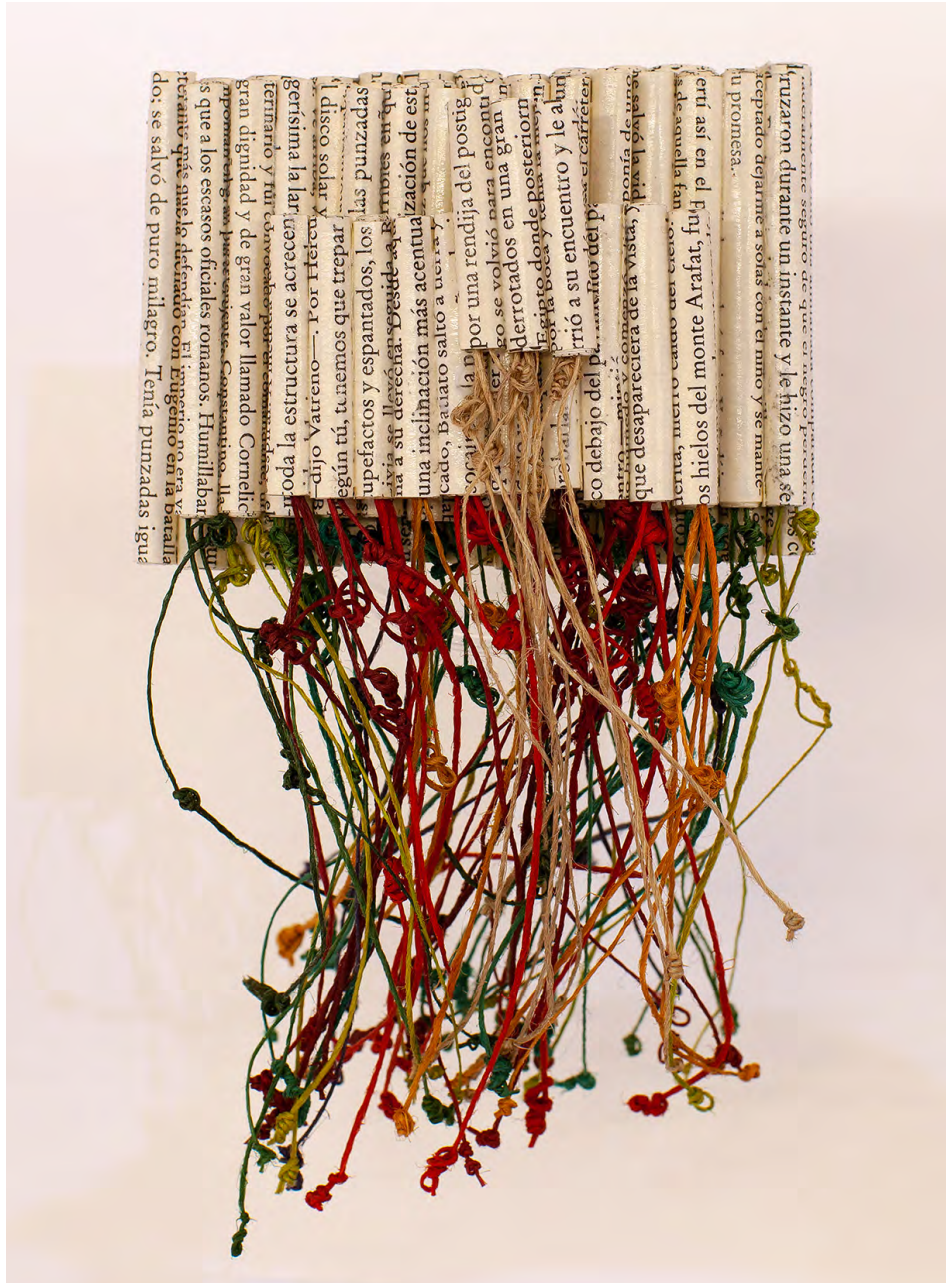


Paula Diringer  
**Siphonophorae V**

---

Técnica Mixta

Los siphonophorae, organismos coloniales relacionados con las medusas, son un ejemplo viviente de cómo la diversidad y la interconexión pueden contribuir a la supervivencia del conjunto. Cada elemento que compone la obra representa una porción única, contribuyendo como lo hacen los individuos en una comunidad. La diversidad de técnicas textiles bordado, tejido, ensamblaje y materiales telas, hilos, cuentas, simboliza la variedad de talentos y perspectivas que poseemos como seres humanos.



Silvia Japkin Szulc  
**Siku**

Ensamblaje

Realice esta obra a partir del Siku, adoptando lenguajes como el texto escrito, y los nudos de hilos de los quipus. El Siku se une al texto y al hilo anudado, según Walter Benjamin, fue la primera escritura tridimensional, que aún permanece en el misterio. Los rollos de papel que contienen escritura impresa, se asemejan a las cañas de la quena. Esta obra es un ensamblaje material y de conceptos, signos naturales y culturales cuyo desenlace reside en la mirada del espectador.



Mabel Miranda

## **Intimidades**

---

Técnica Mixta

Cuerpos se entrelazan, ocupando espacios vacíos y multiplicando dimensiones donde antes no existían. De este modo, doy vida a zonas íntimas, recovecos y juegos de sombras que evocan un sentido de profunda conexión con memorias antiguas, sus susurros se agitan en mi interior. Los hilos que manipulo se transforman en expresiones tangibles de este conocimiento ancestral, cada puntada es un testimonio del legado perdurable que reside en la punta de mis dedos.



Atri Galván

## **Mi casa en cenizas**

---

Técnica de bordado y joyería

El bosque es nuestra casa  
Somos bosque, el bosque es mi casa  
Y mi casa se llenó de cenizas

·  
Mis padres hicieron una cabaña en el bosque cuando yo iba a nacer.  
Me críe en el bosque, jugué al escondite entre los pinos, me subía a los árboles y dormía bajo ellos respirando el olor a eucalipto.  
Fotos de fiestas y cumpleaños en el bosque, amigos reunidos bajo los árboles y en la cabaña.

·  
Y mi casa se llenó del bosque quemado  
Las cenizas llegaron a las casas, a las calles y ciudades, a otras islas.  
El fuego fue muy rápido y violento, lágrimas de sudor y llanto al ver como avanzaba el fuego. El fuego arrasó con todo

·  
Fragilidad del bosque, fragilidad de mi casa.

*(Incendio en Tenerife, verano 2023, 15.000 hectáreas quemadas).*



Lemuel Gandara

## **Fuego fatuo**

---

Técnica Mixta

Vida, muerte y trascendencia a través de las llamas. La obra es el resultado de una investigación sobre el fuego natural en el bioma del Cerrado (uno de los más deforestados de Brasil) y cómo este elemento es fundamental en el proceso de renacimiento de la vegetación autóctona. Los colores y las formas se inspiran en los procesos químicos de la combustión y en las historias de la cultura popular de los pueblos que habitan la meseta brasileña, donde se encuentra la capital nacional, Brasilia.





Alejandra Pedernera

## Anhelo

---

Bordado

Un deseo muy fuerte se plasma en cada puntada. Una silueta aparente y otra, en el lugar que anhelo estar. ¿Cuánta valentía se requiere para bordar sin que las lágrimas invadan el paño? Un anhelo de libertad, de poder respirar sin sentir el peso de las decisiones equivocadas. Bordar es siempre la manera y el lugar donde las preguntas se asientan, donde el hilo escribe o dibuja, o ambos a la vez. Donde la respuesta se hace presente para hacerme saber que siempre estuvo ahí.



Pepa Carrillo

### **Atrapados y sin salida**

---

Fieltro agujado ensartado  
en cable de acero

El triste momento por el que nuestro mundo está pasando me lleva a reflexionar sobre la la fragilidad del entramado que rige nuestra existencia. Nuestras vidas pendientes de un hilo, o de varios hilos movidos por poderosas manos. Manos llenas de ira, de aniquilación, de irresponsabilidad, de muertes gratuitas....

ATRAPADOS Y SIN SALIDA , con su entramado de pececillos de alegres colores enredados en una trampa mortal, quiere representar todas esas vidas inocentes, incipientes y llenas miedo que son los niños en la guerra.



Claudia Trapani

## **Ngem**

---

Tejido crochet y bordado plano y tridimensional

NGEM (Origen mapuche-Guardiana del bosque)

Obra textil, relacionada con el medio ambiente y los orígenes. criatura diminuta que tiene el poder de influir en el funcionamiento y bienestar de nuestros bosques y selvas, mediante su recurso natural más esencial y cualidades espirituales.

Como guardiana de mitos y leyendas difundidos a través de las narrativas y la tradición oral, es la protagonista de rituales de sanación de nuestros paraísos verdes.



Ariela Dulman  
**Influencia del  
contexto**

---

Serigrafía,  
costura y dibujo

A través de la combinación de técnicas de costura reales y simuladas invita a una reflexión profunda sobre la autenticidad y la ilusión. Las costuras, a veces precisas o deliberadamente imperfectas, crean una narrativa que oscila entre lo genuino y lo artificial. La pieza cuestiona quiénes somos en función del contexto en el que nos encontramos, ya sea camuflándonos con el entorno, transformándonos y adaptándonos a él, o destacándonos a partir del contraste.



Anabella Cerini

### **Sin Titulo**

---

Bordado chino y pintura

Desde la idea al proceso, lo que primó en mi intención, es generar movimiento en la obra. La combinación de dos técnicas que generan diferentes texturas surgio de esa necesidad de buscar en una imagen simple ese movimiento deseado.



Paola Zambrano Velasco

### **Paisaje Entramado**

---

Bordado a mano

Las formas de la naturaleza caracterizadas por redes que encontramos en las nervaduras de una hoja, en las raíces de las plantas, las hifas de los micelios o en los vasos sanguíneos y el sistema nervioso central de los seres humanos, es lo que me interesa explorar desde el bordado y considerar las distintas capas, formas de vida y relaciones que construimos entre especies, que dependen en gran medida de las colaboraciones íntimas que se tejen y enredan principalmente bajo tierra.



Paulina Olguín

## **La Persistencia del Legado**

---

Micro tapicería

La Persistencia del Legado, es una obra que pretende relevar los vínculos con el linaje materno, en donde tras el nacimiento de mi hija y conjunta muerte de mi abuela materna, recreo a través del tejido un fragmento de una fotografía. Esta es el recuerdo de ella junto a su madre y su círculo femenino. Recorro a la práctica textil para no olvidar su legado, así como tampoco, el amor por el oficio. Su pequeña escala reproducido en la técnica de tapicería, es similar al fragmento. Sin embargo, también sugiere la idea de que, así como los detalles, son pequeños gestos que requieren grandes esfuerzos.



Adriana Cavallari

### **Pajaritos en la cabeza**

---

Bordado, quilting

Esta obra pertenece, dentro de la serie de refranes y frases, a un grupo muy especial, a la de aquellos dichos que suelen usarse para juzgar conductas humanas, y si esa humanidad es mujer, más usado aún... trato, a través de mi obra y si puedo, con humor, rebatir esas frases y darles un vuelo diferente... no está mal tener pajaritos en la cabeza... es más, está muy bien, y es muy necesario para los tiempos que corren...





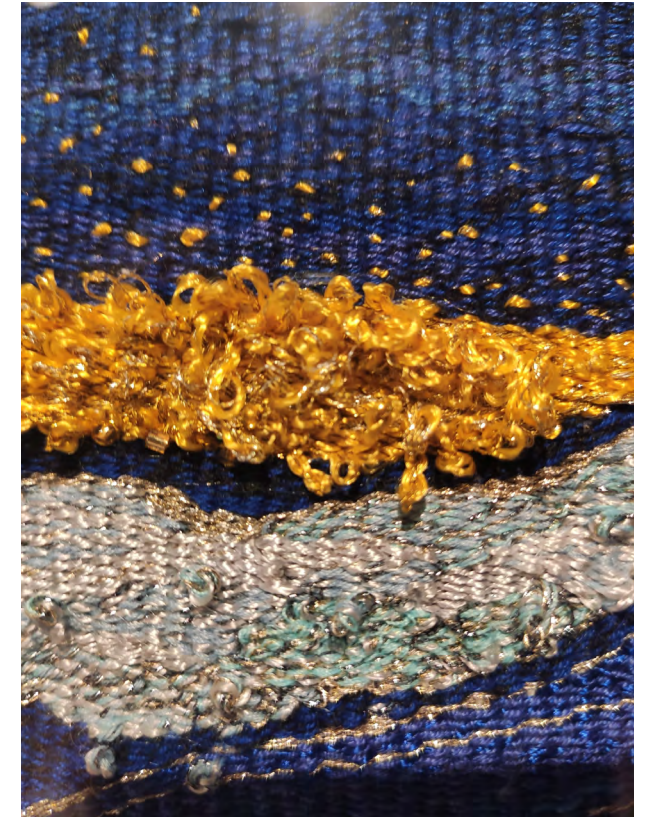
Gustavo Damián Sampayo

### **Micro Universo 9**

---

Técnica Mixta

Mi obra refiere a la complejidad y diversidad de la vida, constituida tanto por aquellas formas de existencia que podemos conocer con nuestros sentidos, como las que descubre la ciencia o las que se perciben únicamente a través del alma.



Rebeca Chemerinski

## **Nocturno**

---

Alto lizo

Mi trabajo "Nocturno" está inspirado en varias pinturas que recuerdo haber visto a lo largo de mi vida. Tengo 90 años. Es un anochecer estrellado.



**CAAT**  
Centro Argentino de Arte Textil